



荷蘭

勃蘭特著

新知識出版社

4442

荷

蘭

勃 蘭 特 著

盧 耀 權 譯

新 知 識 出 版 社

一 九 五 五 年 • 上 海

НИДЕРЛАНДЫ
Д. М. БРАНДТ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1953

根據莫斯科國家地理書籍出版局1953年版譯出

荷 蘭

(蘇)勃蘭特著
盧 耀 樓 譯

新 知 識 出 版 社 出 版

(上海湖南路九號)

上海市書刊出版業營業許可證出〇一五號

上海順發印刷廠印刷 新華書店上海發行所總經售

書號：新0260

開本：787×1092 1/32 印張：3 5/8 字數：81,000

一九五五年十二月第一版 一九五五年十二月第一次印刷

印數：1—3,600本

定價：(6類5插頁) 0.39 元

譯者的話

“荷蘭”這個名字，對我們來說，早已不是陌生的了。因為荷蘭不但是一個最早的資本主義國家（它的興起，先於英國），老早就同我國發生了經濟關係，在我國銷售商品和進行金融活動等，來剝削我國人民；在偉大的中華人民共和國成立之後，無論在國際事務上，在政治經濟和軍事上，荷蘭的統治階級和荷蘭的進步人民都和我們發生過和發生着密切的關係。並且這些關係隨着時局的發展而越來越重要了。

在荷蘭的統治階級方面，在外交上追隨美、英帝國主義，屢屢盲目反對蘇聯和各人民民主國家在聯合國會議上的和平建議。曾派兵參加侵朝戰爭，增加軍事預算，加緊備戰，摧殘民主……。

在荷蘭人民方面，反對使荷蘭經濟危機深刻化的馬歇爾計劃，紛紛要求打開與東方的貿易。1954年12月，荷蘭工商界訪問團來我國訪問，為中荷貿易的開展樹立了良好的開端。

荷蘭共產黨總書記格魯特於1955年9月5日來到我國首都——北京，與劉少奇等同志會晤。

1955年9月8日，在荷蘭的萊頓（亦譯來丁）舉行了第八屆國際青年漢學家會議。出席會議的有中、蘇、荷、瑞、德、英、美、意等國家的代表百餘人。

這一連串的活動，都說明了荷蘭人民不顧國內反動派及美帝國主義的種種迫害，要求與我國建立正常的貿易關係，要求達到中荷間文化的交流；並且荷共總書記格魯特的來華與我國共

產黨中央各負責同志的會晤，也預示着中荷兩國人民在爭取世界和平和維護民族獨立的偉大事業中，取得更密切的合作。

也就是說，中荷兩國人民在經濟上、政治上和文化上的合作，進入了新的階段。

隨着客觀形勢的發展，不但荷蘭人民對我國發生濃厚的興趣，要求進一步認識新的中國；同時，我們對荷蘭這個國家的各方面作進一步的認識，也是有相當意義的。

因此，我就把“荷蘭”這本書譯了出來。

原則是莫斯科蘇聯國家地理書籍出版局出版的地理叢書之一；它不僅對荷蘭地理方面作了詳細的敘述，並且對於荷蘭的歷史、政治、經濟、文化以及它的階級關係及階級之間的鬥爭情況，各方面都有比較詳細的介紹。讀了它，可以對荷蘭獲得一個比較完整的全面的認識。

由於譯者水平有限，錯誤難免，還望讀者指正為感。

盧耀權

1955年10月

目 錄

導 言	1
地理位置	4
自然條件	9
荷蘭的歷史	23
居 民	50
重要城市	55
經 濟	62
一般特徵	62
工 業	67
農 業	78
運 輸	85
對外貿易	88
國家制度和政治機構	96
在爭取和平、民主和民族獨立鬥爭中的荷蘭人民	102

導 言

在西歐，靠北海的海岸處，有一個不大的國家——荷蘭（尼德蘭）。

在世界各國中，荷蘭的領土面積和人口，都處於微不足道的地位；這一點，同這個資本主義國家過去在國際上所起的作用，以及現今在各個方面所繼續起着的作用，是很不相稱的。

小小的荷蘭却是一個大殖民強國。荷蘭的資產階級之所以致富和積累了大量的資本，其主要的來源，就是掠奪殖民地和進行搶劫式的貿易的利潤。

荷蘭把這些掠奪得來的財富向國外輸出，曾經在一個很長的時期中，佔資本輸出的第一位，因而有“歐洲銀行家”之稱。這方面，直至 19 世紀，才被那人所共知的，當時已經成為“世界銀行家”的更有力量的不列顛帝國所超越。但是荷蘭直到今日，還仍然保持着一個巨大的資本輸出者和高利貸者的地位。

荷蘭之所以能夠成為一個工農業發達的資本主義國家，是依靠對國內廣大勞動人民的剝削，和對海外殖民地首先是過去對印度尼西亞的廣大居民和資源的殘酷的掠奪。

荷蘭所以能將其廣大的殖民地一直保持到第二次世界大戰的原因，正如列寧所指出過的那樣：“……這些小國家之所以能保持其殖民地，主要是因為各大強國彼此間存在有一種妨礙分贓妥協的利害矛盾和磨擦等等。”^①

作為一個擁有殖民地的強國的荷蘭，近 300 年來，它本身亦

① 列寧“帝國主義是資本主義底最高階段”1953 年人民出版社版第 89 頁。

處於極度仰藉於最強大的帝國主義國家：過去主要是仰藉於英國，而現在則仰藉於美國。這種地位的兩面性，就是荷蘭資本主義的特點之一。

1940年5月間，第二次世界大戰的過程中，荷蘭曾投降於德國法西斯軍隊；所以它無力抗拒日本帝國主義奪取它在太平洋上的殖民地。荷蘭軍隊及其英、美同盟者，在印度尼西亞作了短暫的掙扎後，就投降了。只有那奮起為民族解放的印度尼西亞人民，才與日本侵略者進行了堅決的勝利的鬥爭。

在漫長的5年中，荷蘭的勞動人民飽受了希特勒佔領軍的種種迫害。

由於蘇聯紅軍摧毀了德國法西斯的主力，於是荷蘭人民也獲得解放。荷蘭人民因為獲得解放而對蘇聯人民及其英勇的軍隊，滿懷着最深切的感激的心情。

戰後幾年來，國內階級矛盾尖銳化了。反動的荷蘭的資產階級，企圖為了保持對本國和對殖民地的統治，不顧荷蘭人民的民族利益，將國家拖到服從於美、英壟斷資本的道路上來。

美國的壟斷資本在將荷蘭馬歇爾化之後，就將這個國家及其殖民地嚴加束縛，使之日益服從於自己的經濟。荷蘭是一個所謂“西歐聯盟”的參與者。參加這個聯盟的有英國、法國、比利時、荷蘭和盧森堡；這些國家都是在美國保護之下，或是在美國直接參加領導之下所組織起來的侵略的“北大西洋聯盟”以及其他軍事經濟和軍事政治集團的參加者和同盟者。

在1951年2月17日對“真理報”記者的談話中，斯大林把荷蘭列在侵略性的北大西洋公約的10個成員國之中，它們與20個拉丁美洲國家，共同組成聯合國的侵略核心。

自從聯合國組織組成以來，荷蘭代表們在這個國際組織中，不變地贊成美國所操縱的聯合國多數機器所提出的提案和建

議，反對蘇聯和人民民主國家的和平建議。荷蘭執政當局執行着與此相類似的反人民的政策，是孕育着嚴重的後果的。美國帝國主義要求荷蘭實行對自己有覆滅危險的重新武裝的計劃，將荷蘭的經濟拖到軍事軌道上，使國內和國外政策服從於華爾街的侵略計劃和陰謀，以便最後使荷蘭直接參加到新出現的妄圖統治世界者的軍事冒險行動中去。所謂“聯合國軍隊”中的荷蘭支隊，就直接參加了帝國主義者發動的對英雄的朝鮮人民的戰爭。

反動的荷蘭資產階級參加執政的上層人物，不顧荷蘭人民的貧困，不體恤他們由於不久以前發生的北海上的暴風和水災的慘禍，竟順從美國壟斷組織的指示，急忙地批准關於組織“歐洲防務集團”的巴黎條約^①，因而將更沉重的担子加在國家和人民頭上。同時，荷蘭的上層人物却不對住宅房屋的建造、恢復和修繕，保衛荷蘭千百萬居民的土地、房屋、財產和生命的堤壩和其他水利工程的建築加以應有的關心。

可是，荷蘭人民不願保護荷蘭和歐洲其他的反動者的利益，正如不願保護美帝國主義者的利益一樣。

不顧任何迫害，大規模的抗議執政當局反人民的政策，抗議侵略行為和反對帝國主義的人民運動，在荷蘭廣泛的開展着、增長着。勞動羣衆奮起為爭取和平、自由和祖國的獨立而鬥爭。

在這崇高的鬥爭中，荷蘭人民，如同各國人民一樣，是在斯大林的指示所領導着的，那就是“如果各國人民將維衛和平的事業擔當起來，並且把這一事業保衛到底，和平就能够保持和鞏固。”^②

① 巴黎條約已因法國國民議會的拒絕而宣告流產。但是荷蘭統治集團又批准了它的代替物巴黎協定。——譯者

② “斯大林就目前國際形勢發表談話”“新華月報”1951年3月號第1031頁。

地 理 位 置

荷蘭位在西歐，它的領土就在德國北部低地上。

荷蘭東界德國，南隣比利時，西北瀕臨北海。

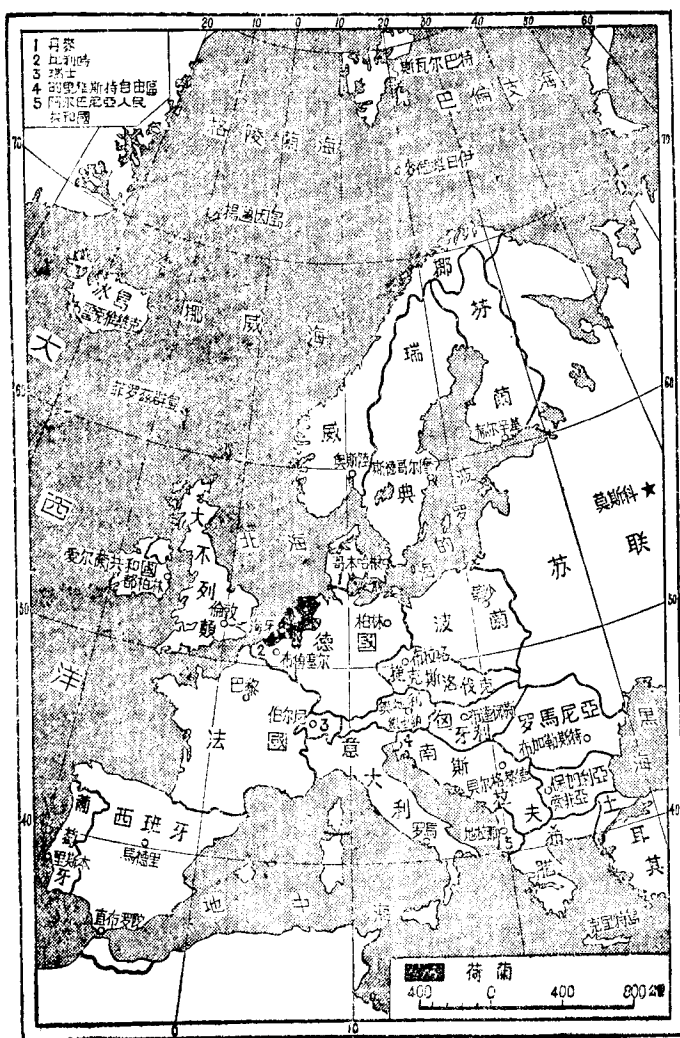
在北海上有屬於荷蘭的兩個羣島，它們與荷蘭沿岸極為接近。西北部的西佛里西安羣島（狄克謝爾島，富列蘭特島，狄爾斯海林克島，斯赫爾蒙倪科格島等等）和西南部的華爾海連島，北培維蘭特島，斯哈烏文島，奧維爾富拉蓋島等等連結成一條鏈帶似的。

除了亞速海外，北海要算是歐洲各海中最淺的海了。北海的平均深度不超過 100 公尺。在北海西部的那廣闊的多格淺灘，它的深度不超過 20 公尺。

北海最淺的地方就是它的南部。在荷蘭沿岸的地方只有幾公尺深，當退潮以後，有些地方露出廣闊的海底來，此即所謂“潮水沼澤”。許多泥濘淤滓的潮水沼澤幾乎佈滿了西佛里西安羣島與荷蘭海岸間的整個領域。奧維爾富拉蓋、斯哈烏文、華爾海連各島以及其他各個島嶼不很大的領域之間，也是這樣的情況。只有在距岸幾十公里遠的地方水深才到 20 公尺。

北海猶如一隻淺盤子，但並不因此就能說，它可以免除那些強烈的暴風雨，那些暴風雨會使通航困難和常常在海洋上覆滅船隻，並且有時會發生水災，淹沒沿海一帶低地。

北海的水文情況也是特殊的。這裏的漲潮和退潮是半晝夜一次的，也就是說潮水的漲落一晝夜各有兩次。荷蘭沿岸地方的最大漲潮量並不大，它不超過 3 公尺（在赫爾吉爾附近為 2 公



荷蘭的地理位置

尺，埃依苗登附近爲 2.3 公尺，鹿特丹附近爲 1.6 公尺)。

然而在南岸各港口處，北海的水位由於受着風力和風向的影響，因而也有很大的上落。漲水可能達到兩三公尺，而有時竟達到四五公尺，甚至還要高些。所以到此地出海的河流就有堤壩和水閘設備。潮水可以沿着開闢的運河倒灌到內陸很遠的地方，因此，當暴風雨發生的時候，由於水漲的緣故，河水於是因倒灌而氾濫起來，同海水一道淹沒了沿岸一帶的低地。1953 年 2 月間所發生的水災的慘禍就是這樣引起的。

荷蘭與德國以及比利時的疆界是歷史上形成的，它並無任何顯著的自然境界^①。

荷蘭的面積爲 34,000 平方公里，是西歐最小的國家之一。假如不將“袖珍國家”(盧森堡，列支敦士登，安道爾等等)計算入內，那末只有比利時(3 萬平方公里)比它稍微小一點。單是莫斯科省就比荷蘭的領土大上一倍半了。

該國的邊緣點上的座標如下：北緯 50 度 45 分—53 度 33 分和東經 3 度 22 分—7 度 13 分。自北到南約爲 300 公里，自西至東約 200 公里。

在行政區劃方面，荷蘭共劃分爲 11 個省，即：哥羅寧根，伏列斯蘭基亞，得連格，奧維爾愛依謝爾，赫爾吉爾蘭特，烏德勒支，北荷蘭，南荷蘭，席蘭吉亞，北勃拉班特以及林波爾格等省。

荷蘭握有西歐 3 條重要河流(萊茵河，默司河和些耳德河)河口的優越的地理位置。這些河流都流入不凍的北海中，它們是德國、法國和比利時高度發展的工業區的天然出海道路。位於萊茵河口的荷蘭港口鹿特丹是通往德國，以及出自德國，特別是魯爾工業區的工業品出口最重要的港口。除了倫敦、安特衛普^②和

① 有利於荷蘭的荷蘭與德國間的疆界的重新修正，已爲美、英、法三國所批准，於 1949 年 4 月施行。

② 安特衛普是比利時的海港。——譯者

漢堡外，具有世界意義的西歐最大的港口之一，就是鹿特丹。

荷蘭利用它優越的地理位置，一直從轉運貨物中取得巨大的利潤；它已成為該國主要的經濟部門之一了。

早在 14—15 世紀時，荷蘭有利的地理位置，已在一定程度上促進它經濟上的發展。16—17 世紀中，偉大的地理發現以及重要貿易航綫之轉向大西洋，大大地促使了荷蘭成為一個頭等的海上貿易國家，同時也成為一個最大的殖民強國。以後，荷蘭廣泛地利用“通往德國大部地區的入口通道”^①的便利，地理位置的優越性又成為加速該國經濟發展的因素之一。可是該國的地理位置也有其不利的一面，那就是小小的荷蘭處於彼此鉤心鬥角的英、法、德各列強之間，因而往往不由自主地捲入了它們的紛爭之中。

荷蘭資產階級為着本階級的經濟上和政治上的利益，在各強大的隣邦之間總是採用着隨機應變的政策，特別在它們彼此間矛盾尖銳化期間，在它們之間進行着戰爭的時候更是這樣。

然而這種適應性的、機動性的政策還是給該國招致惡劣的後果。荷蘭仍不能不捲入歐洲事件中去。在 18 世紀末葉，荷蘭被捲入參加英國反對法國的戰爭中，因而受到法國佔領者 20 年的壓迫。如衆週知，轟動一時的所謂“不干涉政策”又使該國導致如何的後果呢？那就是使荷蘭人民呻吟於希特勒佔領者的鐵蹄下達 5 年之久。

現在美國壟斷資本正在企圖將荷蘭的領土作為實現其侵略陰謀的軍事根據地。從荷蘭各報刊、電台一再報道的關於批准在國內加緊進行軍事建設和擴大飛機場、海軍基地等等的事實，都可以確鑿證明這一點。

荷蘭處於從大西洋進入歐洲的最重要的通路上，在進入西

① “馬·恩選集”俄文版第 9 卷 391 頁。

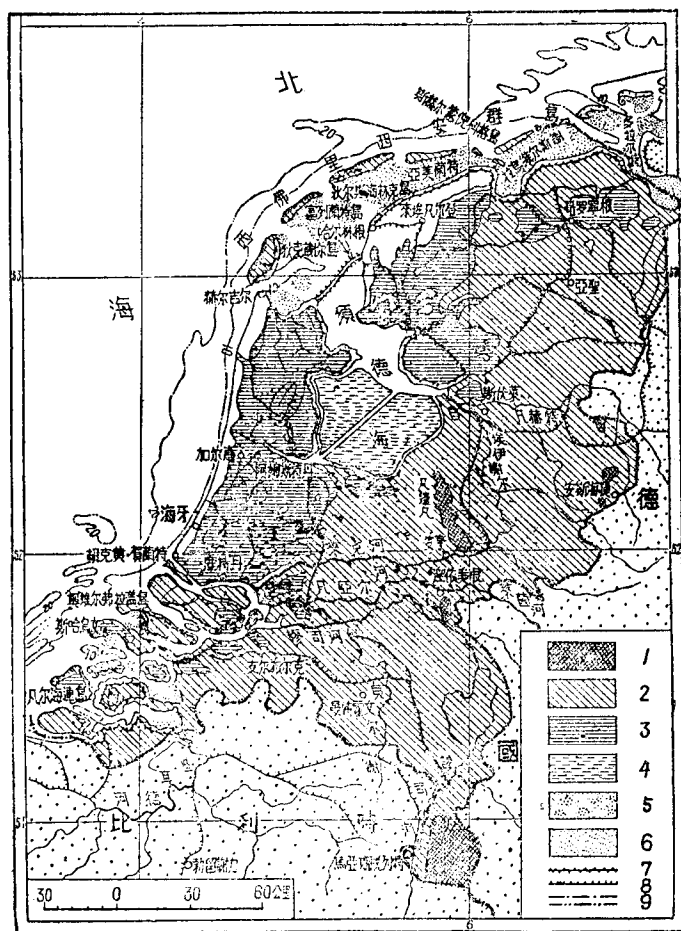
德，首先是進入魯爾工業區的要衝上。它擁有頭等的港口和飛機場，有稠密的鐵路、內河、公路和航空的各種運輸網，這些交通網都與整個歐洲大陸相聯系的。這樣就決定荷蘭在帝國主義者侵略計劃中軍事戰略上的價值。而且，帝國主義者還想把這個不大的歐洲國家，變成一個兵源供給者，以供給他們所組成的“歐洲軍”；並想利用發展了的荷蘭的工業、運輸業和農業，以及荷蘭所支配的豐富的資源，用於侵略的目的上。

自然條件

地表結構 荷蘭是一片低窪的平原。至於這一點，在這個國家的正式命名中已經說明了，因為“荷蘭”這個詞，就是“低地”的意思。幾乎整個國家都是由冰河時期和現代海河的沖積物所形成的。有很大一部分的土地（主要是這個國家的西部）是處於海平面以下的。幾乎佔總面積三分之一的土地，僅略微高出海面幾公尺；只有在東部地區才有高出海面 10 公尺以上的。有些地方的小崗，高度超過 50 公尺，但很少有到 100 公尺的。附近的居民就把它們叫做“山”。只有在林波爾格省極南端的一小塊地區，才迥然不同於這個國家的其他地方。

在這裏已逐漸向東南升高，它的平均高度為海拔 150—200 公尺，已有高原的性質了。高原被許多比較深的河谷所切割（深達 70 公尺），而形成蘇巴爾登北部的傾斜部分。在東南邊境一隅為荷蘭、比利時和德國三國的交界處，此地高原高達海拔 322.5 公尺，是這個國家的最高點。

荷蘭的土地幾千年來，不斷地下沉着。約在 5,000 年以前，北海將荷蘭西部的低原淹沒了（就在那時形成了巴狄加列海峽和與歐洲大陸脫離的英倫三島）。到紀元開始時，這些地方由於逐漸被海的淤積物和河流的沖積物堆積而變成低窪的沼澤區域（淺水海灣）。風暴所攜來的砂丘把這些沼澤地和海相隔離。於是，就在那個時候，已經初步形成了現代荷蘭的輪廓了。然而，還在中世紀初時，由於陸地的繼續下沉，加以海水不斷地衝擊，致使這個國家西部的大塊陸地被淹沒掉。



荷 蘭 的 地 形

在 13-14 世紀這一段時期中，幾乎每隔 10 年都發生吞沒廣大的已經有稠密居民居住的土地的洪水，因而不但在經濟上帶來了巨大的損失，而且喪失了幾萬人的生命。

在這段時期中，海岸綫發生了很大的變化。海水淹沒了廣大的地區，於是在西南就形成了上面提到過的席蘭吉亞和南荷蘭羣島，在西北部孤立的砂丘地帶就變成一連串的西佛里西安羣島。侵入內地的海水就與伏列勿湖相連而形成須德海灣，而在北部即形成拉烏維爾斯海和多拉爾特海灣。到中世紀末，被海水所吞沒的荷蘭西部地區又復形成以往淺水灣的一部分。

以後仍然不時發生猛烈的洪水的襲擊，可是荷蘭人民頑強地以堅毅和智慧同自然力相對抗，他們加固了堤防，保衛着自己的田地和房屋，甚至同海洋爭奪土地，堅決地與海水進行着鬥爭。由於這種種的努力，得以在近百年來將海水隔在外面，並把荷蘭西部相當大的領土乾涸，變成了肥沃的土地。

在 19 世紀 40 年代裏，北荷蘭省的哈亞爾廉湖被排乾。之後，隨着又出現了排乾須德海灣的計劃。

到 1918 年，才批准了這個計劃的草案。計劃草案規定排乾須德海灣大部區域，並在那處建立起 4 個廣大的圍以防汛堤的耕地區域以及 1 個較小的埃謝爾美爾封閉的水池。花費 12 年的時間，即到 1930 年達到排乾第一個(西北部的)面積為 2 萬公頃的圍以防水堤的耕地區域。1929-1933 年的經濟危機發生以後，荷蘭政府努力實行“節約制度”，接着又被德國法西斯軍隊所佔領，並且當德軍撤退時，許多排乾了的區域被破壞而重新淹沒了。一直到第二次世界大戰結束後，方才排乾第二個圍以防水堤的耕地區域(位於東北，面積佔 48,000 公頃)。要完成整個草案中所規定的任務，即排乾 225,000 公頃土地，建造運河和進行其他的工程還有待於很遠的將來。